

Wichtige Sätze auf Tschechisch

Aus dem Flashcardly-Tschechisch-Kurs, in Kursreihenfolge · mit Audio auf flashcardly.io/de/karteikarten/tschechisch/saetze/

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
1	ahoj	Hallo	Ahoj, jak se máš? Hallo, wie geht es dir?
2	vítej	Willkommen	Vítej u nás doma. Willkommen bei uns zu Hause.
3	dobré ráno	Guten Morgen	Dobré ráno! Guten Morgen!
4	dobrý večer	Guten Abend	Dobrý večer! Guten Abend!
5	na shledanou	Tschüss	Na shledanou, Anno! Tschüss, Anna!
6	dobré odpoledne	Guten Tag	Dobré odpoledne! Guten Tag!
7	brzy se uvidíme	Bis bald	Brzy se uvidíme, Mio! Bis bald, Mia!
8	uvidíme se zítra	Bis morgen	Uvidíme se zítra! Bis morgen!
9	těší mě	Freut mich, dich kennenzulernen	Taky mě těší! Freut mich, dich kennenzulernen!
10	Jak se máš?	Wie geht es dir?	Jak se máš dnes? Wie geht es dir heute?
11	dospělý	der Erwachsene	Jsem dospělý. Ich bin ein Erwachsener.
12	Jak se jmenuješ?	Wie heißt du?	Jak se jmenuješ? Wie heißt du?
13	jmenuji se	Ich heiße	Jmenuji se Emily. Ich heiße Emily.
14	Odkud jsi?	Woher kommst du?	Odkud jsi? Woher kommst du?
15	jsem z	Ich bin aus	Jsem z Německa. Ich bin aus Deutschland.
16	kde bydlíš	Wo wohnst du?	Kde bydlíš? Wo wohnst du?
17	bydlím v	Ich wohne in	Bydlím v Japonsku. Ich wohne in Japan.
18	Jakými jazyky mluvíš?	Welche Sprachen sprichst du?	Jakými jazyky mluvíš? Welche Sprachen sprichst du?
19	mluvím	Ich spreche	Mluvím dobře anglicky. Ich spreche gut Englisch.
20	mluvím trochu	Ich spreche ein bisschen	Mluvím trochu francouzsky. Ich spreche ein bisschen Französisch.
21	Kde ses narodil?	Wo bist du geboren?	Kde ses narodil? Wo bist du geboren?
22	Jaké je tvoje příjmení?	Wie ist dein Nachname?	Jaké je tvoje příjmení? Wie ist dein Nachname?
23	To je můj kamarád / moje kamarádka	Das ist meine Freundin	To je moje kamarádka Lisa. Das ist meine Freundin Lisa.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
24	prosím	Bitte	Prosím, otevři dveře. Bitte öffne die Tür.
25	děkuji	Danke	Děkuji ti za pomoc. Danke für deine Hilfe.
26	není zač	Gern geschehen	Není zač. Gern geschehen.
27	promiňte	Entschuldigen Sie	Promiňte, potřebuji pomoci. Entschuldigen Sie, ich brauche Hilfe.
28	promiň	Tut mir leid.	Promiň. Es tut mir leid.
29	Mohl bys mi pomoci?	Könntest du mir helfen?	Mohl bys mi pomoci? Könntest du mir helfen?
30	Můžeš to prosím zopakovat?	Könntest du das bitte wiederholen?	Můžeš to prosím zopakovat? Könntest du das bitte wiederholen?
31	Mohl bys mluvit pomaleji?	Könntest du langsamer sprechen?	Mohl bys mluvit trochu pomaleji? Könntest du langsamer sprechen?
32	Mohl bych dostat..., prosím?	Könnte ich bitte ... haben?	Mohl bych dostat vodu, prosím? Könnte ich bitte Wasser haben?
33	chtěl bych	Ich hätte gerne	Chtěl bych ještě trochu čaje. Ich hätte gerne noch etwas Tee.
34	Smím...?	Darf ich?	Smím dostat trochu vody? Darf ich etwas Wasser bekommen?
35	Nevadí, když...?	Ist es in Ordnung, wenn...?	Nevadí, když si sednu? Ist es in Ordnung, wenn ich mich setze?
36	nerozumím	Ich verstehe nicht	Nerozumím. Ich verstehe nicht.
37	Mohl bys to zopakovat, prosím?	Könntest du das bitte wiederholen?	Mohl bys to zopakovat, prosím? Könntest du das bitte wiederholen?
38	pomaleji, prosím	Langsamer bitte.	Pomaleji, prosím. Langsamer bitte.
39	Co to znamená?	Was bedeutet das?	Co to znamená? Was bedeutet das?
40	Jak se to řekne v...?	Wie sagt man das auf ...?	Jak se to řekne španělsky? Wie sagt man das auf Spanisch?
41	Jak se to píše?	Wie buchstabiert man das?	Jak se to píše? Wie buchstabiert man das?
42	Můžeš to napsat?	Kannst du es bitte aufschreiben?	Můžeš to napsat, prosím? Kannst du es bitte aufschreiben?
43	Můžeš mi to ukázat?	Kannst du mir zeigen?	Můžeš mi ukázat tu fotku? Kannst du mir das Foto zeigen?
44	Mluvíš...?	Sprichst du ...?	Mluvíš anglicky? Sprichst du Englisch?
45	Moment, prosím.	Einen Moment bitte.	Moment, prosím. Einen Moment bitte.
46	myslím si	Das glaube ich.	Myslím si to taky. Das glaube ich auch.
47	nevím	Ich weiß nicht	Nevím. Ich weiß nicht.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
48	přímo tady	genau hier	Klíče jsou přímo tady. Die Schlüssel sind genau hier.
49	na vrcholu	oben auf	Kočka je na stole. Die Katze ist oben auf dem Tisch.
50	Jak to jde?	Wie geht es dir?	Jak to jde? Wie geht es dir?
51	Dlouho jsme se neviděli	Lange nicht gesehen!	Dlouho jsme se neviděli. Lange nicht gesehen!
52	Co tě baví?	Was macht dir Spaß?	Co tě baví? Was macht dir Spaß?
53	Co děláš?	Was machst du gerade?	Co děláš teď? Was machst du gerade jetzt?
54	Hezký den	Schönen Tag noch.	Měj hezký den, John! Schönen Tag noch, John!
55	opatruj se	Mach's gut	Opatruj se. Uvidíme se zítra. Mach's gut. Bis morgen.
56	Hodně štěstí!	Viel Glück!	Hodně štěstí! Věřím ti! Viel Glück! Ich glaube an dich!
57	gratulace	Herzlichen Glückwunsch!	Gratulace! Dokončil jsi tu těžkou práci. Herzlichen Glückwunsch! Du hast die harte Arbeit geschafft.
58	na zdraví	Prost!	Na zdraví! Prost!
59	žádný problém	Kein Problem	Žádný problém, můžu ti pomoci. Kein Problem, ich kann dir helfen.
60	Neboj se	Keine Sorge	Neboj se, bude to v pořádku. Keine Sorge, es wird alles gut.
61	to zní dobře	Klingt gut.	Mně to zní dobře, díky! Klingt gut für mich, danke!
62	chtít	Ich möchte	Chci jíst pizzu. Ich möchte Pizza essen.
63	potřebovat	Ich muss	Potřebuji jí zavolat. Ich muss sie anrufen.
64	jít	Ich werde	Za chvíli jdu jíst. Ich werde bald essen.
65	rád bych	Ich würde gerne	Rád bych hrál tenis. Ich würde gerne Tennis spielen.
66	muset	Ich muss	Teď už musím jít. Ich muss jetzt gehen.
67	smět	Darf ich ...?	Smím dostat vodu, prosím? Darf ich bitte Wasser haben?
68	pomoci	Hilf mir mit	Prosím, pomoz mi s touhle taškou. Bitte hilf mir mit dieser Tasche.
69	Ukaž mi, jak	Zeig mir, wie man	Ukaž mi, jak to udělat. Zeig mir, wie man das macht.
70	nemoci	Ich kann jetzt nicht helfen.	Právě teď nemůžu pomoci. Ich kann jetzt nicht helfen.
71	snažit se	Ich versuche,	Snažím se teď spát. Ich versuche, jetzt zu schlafen.
72	je možné	Ist es möglich, ...?	Je možné tady plavat? Ist es möglich, hier zu schwimmen?

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
73	Kde si můžu...?	Wo kann ich ...?	Kde si můžu dát oběd? Wo kann ich zu Mittag essen?
74	pracovat jako	arbeiten als	Pracují jako nemocniční sestry. Sie arbeiten als Krankenschwestern im Krankenhaus.
75	každý den	jeden Tag	Jíme čokoládu každý den. Wir essen jeden Tag Schokolade.
76	každý týden	jede Woche	Plave každý týden. Sie schwimmt jede Woche.
77	víkend	am Wochenende	O víkendech odpočívám doma. Ich entspanne mich am Wochenende zu Hause.
78	ráno	am Morgen	Lidé ráno snídají. Die Leute frühstücken am Morgen.
79	v noci	nachts	Spí v noci ve svých postelích. Sie schlafen nachts in ihren Betten.
80	po práci	nach der Arbeit	Každý den po práci odpočívá. Er entspannt sich jeden Tag nach der Arbeit.
81	dvakrát za	zweimal pro	Můj táta chodí na návštěvu dvakrát za týden. Mein Vater besucht zweimal pro Woche.
82	alespoň	mindestens	Jí alespoň jedno jablko denně. Er isst täglich mindestens einen Apfel.
83	maximálně	höchstens	Koupím si maximálně dva. Ich kaufe höchstens zwei.
84	víc než	mehr als	To je víc než dost jídla. Das ist mehr als genug Essen.
85	méně než	weniger als	Dostal jsi méně než minule. Du hast weniger als letztes Mal bekommen.
86	trocha	ein bisschen	Potřebuje trochu pomoci. Er braucht ein bisschen Hilfe.
87	trochu	ein bisschen	Snědla trochu dortu. Sie aß ein bisschen Kuchen.
88	příliš mnoho	zu viel	Snědli příliš mnoho dortu. Sie haben zu viel Kuchen gegessen.
89	nedostatečný	nicht genug	Tohle množství je nedostatečné. Diese Menge ist nicht genug.
90	vyndat	herausbringen	Vynese odpadky. Sie wird den Müll herausbringen.
91	kde je	Wo ist ...?	Kde je hotel? Wo ist das Hotel?
92	Je tu někde poblíž...?	Gibt es ... in der Nähe?	Je tu někde poblíž banka? Gibt es eine Bank in der Nähe?
93	Jak se dostanu k...?	Wie komme ich zu...?	Jak se dostanu do školy? Wie komme ich zur Schule?
94	Který autobus jede do...?	Welcher Bus fährt zu...?	Který autobus jede do města? Welcher Bus fährt zum Stadtzentrum?
95	Která linka jede na ...?	Welche Linie fährt zu...?	Která linka jede k muzeu? Welche Linie fährt zum Museum?
96	trvat	Wie lange dauert es?	Zajímalo by mě, jak dlouho to trvá. Ich frage mich: Wie lange dauert es?
97	Jak je to daleko?	Wie weit ist es?	Jak je to daleko? Wie weit ist es?

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
98	Můžeš mi to ukázat na mapě?	Kannst du mir das auf der Karte zeigen?	Můžeš mi to ukázat na mapě? Kannst du mir das auf der Karte zeigen?
99	jet	Geht das zu...?	Jede tohle do restaurace? Geht das zum Restaurant?
100	Která zastávka je na...?	Welche Haltestelle für ...?	Která zastávka je na centrum? Welche Haltestelle für die Innenstadt?
101	zahnout doleva	Links abbiegen	Zahněte tady doleva. Bitte hier links abbiegen.
102	zahnout doprava	Rechts abbiegen	Na křižovatce Zahněte doprava. An der Kreuzung rechts abbiegen.
103	jít	Geh geradeaus	Jdi rovně do školy. Geh geradeaus zur Schule.
104	blízko	Es ist nah	Je to blízko. Es ist nah.
105	daleko	Es ist weit.	Je to daleko. Es ist weit.
106	přes ulici	auf der anderen Straßenseite	Bydlí přes ulici. Er wohnt auf der anderen Straßenseite.
107	na rohu	An der Ecke	Čeká na rohu. Sie wartet an der Ecke.
108	na semaforu	An der Ampel	Zastavili jsme na semaforu. Wir sind an der Ampel stehengeblieben.
109	křižovatka	an der Kreuzung	Bar je na křižovatce. Die Bar ist an der Kreuzung.
110	o blok dál	einen Block entfernt	Muzeum je o blok dál. Das Museum ist einen Block entfernt.
111	sledovat	Folge den Schildern	Sleduj značky do bezpečí. Folge den Schildern in Sicherheit.
112	vedle	neben	Ten obchod je vedle mého domu. Das Geschäft ist neben meinem Haus.
113	naproti	gegenüber von	Bydlíme naproti obchodu. Wir wohnen gegenüber vom Geschäft.
114	za rohem	um die Ecke	Ted' bydlí za rohem. Sie wohnt jetzt um die Ecke.
115	na konci ulice	am Ende der Straße	Bydlím na konci ulice. Ich wohne am Ende der Straße.
116	vlevo	links	Parkuje vlevo. Sie parkt links.
117	vpravo	auf der rechten Seite	Jsou vpravo. Sie sind auf der rechten Seite.
118	uprostřed	in der Mitte	Stojí uprostřed. Er steht in der Mitte.
119	slepá ulice	die Sackgasse	Ta ulice je slepá ulice. Diese Straße ist eine Sackgasse.
120	plavky	die Badehose	Nezapomeň si plavky. Vergiss deine Badehose nicht.
121	přiliv	die Flut	Přiliv je velmi mokrý. Die Flut ist sehr nass.
122	včas	pünktlich	Je důležité dorazit včas. Es ist wichtig, pünktlich anzukommen.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
123	Kolik to stojí?	Wie viel kostet das?	Kolik to stojí? Wie viel kostet das?
124	můžu zaplatit kartou?	Kann ich mit Karte zahlen?	Můžu zaplatit kartou? Kann ich mit Karte zahlen?
125	cizí měna	die Fremdwährung	To je cizí měna. Das ist Fremdwährung.
126	platba kartou	die Kartenzahlung	Platba kartou prošla. Die Kartenzahlung ging durch.
127	denní limit	das Tageslimit	Dosáhla denního limitu. Sie erreichte das Tageslimit.
128	refundace	die Rückerstattung	Dostaneš refundaci. Du bekommst eine Rückerstattung.
129	servisní poplatek	die Servicegebühr	V ceně je zahrnut servisní poplatek. Eine Servicegebühr ist enthalten.
130	podmínky vrácení	das Rückgaberecht	Tyto podmínky vrácení se zdají spravedlivé. Dieses Rückgaberecht scheint fair.
131	nákupní vozík	der Einkaufswagen	Potřebujeme nákupní vozík. Wir brauchen einen Einkaufswagen.
132	účet	Die Rechnung, bitte.	Účet, prosím. Die Rechnung, bitte.
133	hlavní chod	das Hauptgericht	Miluju hlavní chod. Ich liebe das Hauptgericht.
134	dnešní nabídka	das Tagesgericht	To je dnešní nabídka. Das ist das Tagesgericht.
135	denní menu	Menü des Tages	Mají denní menu. Sie haben das Menü des Tages.
136	stůl pro dva	einen Tisch für zwei	Potřebujeme stůl pro dva. Wir brauchen einen Tisch für zwei.
137	rezervace na jméno	Reservierung auf den Namen	Má rezervaci na jméno Smith. Sie hat eine Reservierung auf den Namen Smith.
138	rozdělit si účet	die Rechnung teilen	Můžeme si rozdělit účet. Wir können die Rechnung teilen.
139	platit dohromady	zusammen bezahlen	Budeme platit dohromady. Wir bezahlen zusammen.
140	zaplatit u pokladny	an der Kasse bezahlen	Můžeme zaplatit u pokladny? Können wir an der Kasse bezahlen?
141	příliš velký	zu groß	Myslím, že tahle košile je příliš velká. Ich finde, dieses Hemd ist zu groß.
142	bolest v krku	Halsschmerzen	Marie má bolest v krku. Marry hat Halsschmerzen.
143	rýma	die laufende Nase	To je rýma. Das ist eine laufende Nase.
144	turistické informace	die Touristeninformation	Ta cedule poskytuje turistické informace. Das Schild bietet Touristeninformationen.
145	půjčovna kol	der Fahrradverleih	Tahle půjčovna kol vypadá nově. Dieser Fahrradverleih sieht neu aus.
146	zákaz kouření	Rauchen verboten	Na téhle ceduli je napsáno zákaz kouření. Auf diesem Schild steht Rauchen verboten.
147	zákaz parkování	Parkverbot	Tady je zákaz parkování, promiň. Hier ist Parkverbot, Entschuldigung.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
148	mimo provoz	außer Betrieb	Ten výtah je mimo provoz. Dieser Aufzug ist außer Betrieb.
149	jen pro zaměstnance	Nur für Personal	Ten prostor je jen pro zaměstnance. Dieser Bereich ist nur für Personal.
150	nouzový východ	der Notausgang	Každá budova má nouzový východ. Jedes Gebäude hat einen Notausgang.
151	nevstupovat	den Rasen nicht betreten	Prosím, nevstupujte na trávník. Bitte den Rasen nicht betreten.
152	bankovní karta	die Bankkarte	Vždycky používáme bankovní kartu. Wir benutzen immer eine Bankkarte.
153	vybrat hotovost	Geld abheben	Každý týden vybírám hotovost. Ich muss jede Woche Geld abheben.
154	vložit hotovost	Bargeld einzahlen	Do bankomatů můžeš vložit hotovost. Du kannst Bargeld an Geldautomaten einzahlen.
155	převádět peníze	Geld überweisen	Převádějí peníze každý den. Sie überweisen jeden Tag Geld.
156	spořicí účet	das Sparkonto	Otevřeli jsme si spořicí účet. Wir haben ein Sparkonto eröffnet.
157	zvedat činky	Gewichte heben	Když zvedáš činky, rostou ti svaly. Gewichte heben lässt deine Muskeln wachsen.
158	udržovat se v kondici	sich fit halten	Udržuji se v kondici běháním. Ich halte mich fit durch Laufen.
159	den volna	der Ruhetag	Potřebuje den volna. Sie braucht einen Ruhetag.
160	namožený sval	der Muskelkater	Trénink mi způsobil namožené svaly. Mein Training hat Muskelkater verursacht.
161	ztuhlý krk	steifer Nacken	Jak si mám uvolnit tenhle ztuhlý krk? Wie werde ich diesen steifen Nacken los?
162	bolest břicha	das Bauchweh	Včera jsem dostal bolest břicha. Ich hatte gestern Bauchweh.
163	bolest zad	die Rückenschmerzen	Babička má dnes bolest zad. Oma hat heute Rückenschmerzen.
164	bolí	Es tut hier weh.	Tady mě to bolí. Es tut hier weh.
165	pojistková skříň	der Sicherungskasten	Pojistková skříň je rozbitá. Der Sicherungskasten ist kaputt.
166	vybitá baterie	leere Batterie	Musíme nabít vybitou baterii. Wir müssen die leere Batterie aufladen.
167	vyměnit baterii	die Batterie ersetzen	Často vyměňuješ baterii. Du ersetzt die Batterie oft.
168	termín	das Fälligkeitsdatum	Zkontroluj prosím datum splatnosti na faktuře. Bitte überprüfe das Fälligkeitsdatum auf der Rechnung.
169	číslo účtu	die Kontonummer	Jaké je moje číslo účtu? Was ist meine Kontonummer?
170	zákaznický servis	der Kundenservice	Nabízíme skvělý zákaznický servis. Wir bieten guten Kundenservice.
171	úřední hodiny	Öffnungszeiten	Jaké jsou dnes úřední hodiny? Wie sind die Öffnungszeiten heute?
172	neperlivá voda	das stille Wasser	Neperlivá voda je nejlepší. Stilles Wasser ist das Beste.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
173	perlivá voda	das Sprudelwasser	Často piješ perlivou vodu. Du trinkst oft Sprudelwasser.
174	horká čokoláda	die heiße Schokolade	Mám rád horkou čokoládu, když je zima. Ich trinke gern heiße Schokolade, wenn es kalt ist.
175	cena za kilo	Preis pro Kilo	Počítají cenu za kilo. Sie berechnen den Preis pro Kilo.
176	jen se dívat	Ich schaue nur	Jen se dívám, díky. Ich schaue nur, danke.
177	Můžeš mi pomoci?	Können Sie mir helfen?	Můžeš mi pomoci? Können Sie mir helfen?
178	mít	Hast du ...?	Máš zapalovač? Hast du ein Feuerzeug?
179	zkušební kabinka	Wo ist die Umkleidekabine?	Kde je zkušební kabinka? Wo ist die Umkleidekabine?
180	sedět	Es passt gut.	Tahle košile teď dobře sedí. Dieses Hemd passt jetzt gut.
181	velký	Es ist zu groß	Je to moc velké. Es ist zu groß.
182	malý	Es ist zu klein	Je to moc malé i pro mě. Es ist zu klein, sogar für mich.
183	jiný	Haben Sie eine andere Farbe?	Máš jinou barvu? Haben Sie eine andere Farbe?
184	ve slevě	Ist es im Angebot?	Je to ve slevě? Ist es im Angebot?
185	sleva	Kann ich einen Rabatt bekommen?	Můžu dostat slevu? Kann ich einen Rabatt bekommen?
186	reklamační řád	Wie ist Ihr Rückgaberecht?	Jaký máte reklamační řád? Wie ist Ihr Rückgaberecht?
187	vrátit	Ich möchte das zurückgeben.	Chtěl bych to vrátit. Ich möchte das zurückgeben.
188	nemít rád	Ich mag nicht	Nelíbí se mi, jak mluví. Ich mag nicht, wie er redet.
189	nenávidět	Ich hasse	Nenávidím hlasité zvuky. Ich hasse laute Geräusche.
190	užívám si	Es macht mir Spaß	Užívám si vaření večeře. Es macht mir Spaß, Abendessen zu kochen.
191	mít rád	Magst du...?	Máš rád hudbu? Magst du Musik?
192	preferuju	Ich bevorzuge	Preferuju čaj před kávou. Ich bevorzuge Tee gegenüber Kaffee.
193	nejoblíbenější	Das ist mein Favorit.	Je to moje nejoblíbenější písnička vůbec. Dieses Lied ist mein Favorit überhaupt.
194	ani ne	Nicht wirklich	Ani ne, líbí se mi ten druhý. Nicht wirklich, ich mag den zweiten.
195	v pořádku	Es ist okay	Je v pořádku dělat chyby. Es ist okay, Fehler zu machen.
196	bavit	Ich stehe auf	Baví mě hrát videohry. Ich stehe auf Videospiele.
197	nebýt na	Ich stehe nicht auf	Nejsem na žádné sporty. Ich stehe überhaupt nicht auf Sport.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
198	preferovat	Was ist dir lieber?	Co preferuješ? Was ist dir lieber?
199	vzít si	Ich nehme das.	Vezmu si to. Ich nehme das.
200	to mi zní dobře	Klingt gut für mich	To mi zní dobře. Klingt gut für mich.
201	nevadit	Das macht mir nichts aus.	Nevadí mi to. Das macht mir nichts aus.
202	obojí	Beides ist in Ordnung.	Obojí je v pohodě. Beides ist in Ordnung.
203	klasika	Das Übliche	Dal bych si klasiku. Ich hätte gerne das Übliche.
204	překvapit	Überrasch mich	Překvap mě svým vařením. Überrasch mich mit deinem Kochen.
205	vybrat	Du entscheidest.	Vyber si, co budeme jíst. Du entscheidest, was du essen möchtest.
206	raději	Ich würde lieber	Raději bych se podíval na film. Ich würde lieber einen Film sehen.
207	nechtít se	Ich habe keine Lust	Nechce se mi chodit. Ich habe keine Lust zu laufen.
208	být spíš na	Ich stehe mehr auf	Jsem spíš na sport než na cokoliv jiného. Ich stehe mehr auf Sport als auf alles andere.
209	Dneska ne, díky	Heute nicht, danke	Dneska ne, díky za optání. Heute nicht, danke fürs Fragen.
210	možná později	Vielleicht später	Možná později o tom popřemýšlím. Vielleicht später werde ich darüber nachdenken.
211	cokoli se ti hodí	Was immer dir passt	Cokoli se ti hodí. Was immer dir passt.
212	nechat na někom	Ich lasse dich entscheiden	Nechám tě rozhodnout. Ich lasse dich entscheiden.
213	nechat si ujit	Ich verzichte	Dezert vynechám. Ich verzichte auf den Nachtisch.
214	to mi vyhovuje	Das passt mir	To mi vyhovuje. Das passt mir.
215	stejný	dasselbe	Preferuji to stejné. Ich bevorzuge dasselbe.
216	jsem pro každou špatnost	Ich bin für alles offen	Jsem otevřený všemu. Ich bin für alles offen.
217	myslet si	Ich denke,	Myslím si, že by sis měl dát ten dort. Ich denke, du solltest den Kuchen nehmen.
218	nemyslím si	Ich glaube nicht.	To si nemyslím. Ich glaube nicht.
219	řekl bych	Ich würde sagen	Řekl bych, že jsme připraveni. Ich würde sagen, wir sind bereit.
220	souhlasit	Ich stimme zu	Souhlasím, měl bys to udělat. Ich stimme zu, du solltest es tun.
221	nesouhlasit	Ich bin nicht einverstanden	Nesouhlasím s tím nápadem. Ich bin mit dieser Idee nicht einverstanden.
222	mít pravdu	Du hast Recht	Máš pravdu. Du hast Recht.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
223	být si jistý	Ich bin mir nicht sicher.	Nejsem si jistý. A co ty? Ich bin mir nicht sicher. Wie ist es bei dir?
224	stačit	Das reicht.	To stačí. Prosím, přestaň s tím. Das reicht. Bitte hör damit auf.
225	osobně	Ich persönlich	Osobně mi tohle jídlo chutná. Ich persönlich mag dieses Essen.
226	upřímně řečeno	Ehrlich gesagt	Upřímně řečeno, miluju psy. Ehrlich gesagt, ich liebe Hunde.
227	To je dobrý postřeh	Das ist ein guter Punkt.	To je dobrý postřeh. Das ist ein guter Punkt.
228	Hezky	Super!	Hezky! Zase jsme vyhráli! Super! Wir haben wieder gewonnen!
229	Skvěle	Großartig!	Skvěle! To jsou úžasné zprávy! Großartig! Das sind tolle Neuigkeiten!
230	výborně	Gut gemacht!	Výborně! Dokončil jsi to. Gut gemacht! Du hast es geschafft.
231	gratulace	Herzlichen Glückwunsch!	Gratulace! Vyhrál jsi hru. Herzlichen Glückwunsch! Du hast das Spiel gewonnen.
232	dobrý nápad	Gute Idee!	Dobrý nápad! Pojďme to udělat. Gute Idee! Machen wir das!
233	líbit se	Es gefällt mir.	Líbí se mi to moc. Es gefällt mir sehr gut.
234	vypadat skvěle	Sieht toll aus!	Vypadá to skvěle! Jen tak dál! Sieht toll aus! Mach weiter so!
235	To je zajímavé	Das ist interessant	To je zajímavé. To jsem nikdy neviděl. Das ist interessant. So etwas habe ich noch nie gesehen.
236	úžasný	Fantastisch!	Úžasný! To je skvělá zpráva. Fantastisch! Das sind wunderbare Neuigkeiten.
237	roztomilý	Süß!	Roztomilý! Malinké koťátko spí. Süß! Ein kleines Kätzchen schläft.
238	krásný	Wunderschön!	Krásný! To je ale dechberoucí výhled! Wunderschön! Was für eine atemberaubende Aussicht!
239	milovat	Ich liebe es!	Miluju to! Máš ty nejlepší nápady! Ich liebe es! Du hast die besten Ideen!
240	znuděný	gelangweilt	Dnes jsem znuděný. Ich bin heute gelangweilt.
241	Jaký máš den?	Wie läuft dein Tag?	Jaký máš den? Wie läuft dein Tag?
242	Jaký byl tvůj víkend?	Wie war dein Wochenende?	Jaký byl tvůj víkend? Wie war dein Wochenende?
243	Co máš v plánu na dnešek?	Was hast du heute vor?	Co máš v plánu na dnešek? Was hast du heute vor?
244	Jaké je počasí?	Wie ist das Wetter?	Jaké je počasí? Wie ist das Wetter?
245	dívat se	Hast du ... gesehen?	Díval ses na ten zápas? Hast du das Spiel gesehen?
246	Jaké to bylo?	Wie war's?	Jaké to bylo? Líbilo se ti to? Wie war's? Hat es dir gefallen?
247	říct	Erzähl mir von	Řekni mi o svém dni. Erzähl mir von deinem Tag.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
248	To je hustý	Das ist cool.	To je fajn, souhlasím. Das ist cool, da stimme ich zu.
249	opravdu	Wirklich?	Opravdu? Je to pravda? Wirklich? Ist das wahr?
250	kecáš	Das gibt's doch nicht!	Kecáš! To jsem nikdy neviděl! Das gibt's doch nicht! Das habe ich noch nie gesehen!
251	vidět	Ach so.	Aha. Už rozumím. Ach so. Jetzt verstehe ich.
252	zajímavý	Interessant	Zajímavé. Takhle jsem to nikdy neviděl. Interessant. Das habe ich noch nie so gesehen.
253	mimochodem	übrigens	Mimochodem, těší mě. Übrigens, schön dich kennenzulernen.
254	abych byl upřímný	ehrlich gesagt	Abych byl upřímný, jsem unavený. Ehrlich gesagt, bin ich müde.
255	to nic	Keine Sorge	To nic, to bude v pořádku. Keine Sorge, das wird schon.
256	znát	Weißt du,	Víš, myslím, že už jsme se potkali. Weißt du, ich glaube, wir haben uns schon mal getroffen.
257	myslet	Ich meine	Chci říct, to počasí vypadá fakt hezky. Ich meine, das Wetter sieht ja schön aus.
258	no	Nun	No, záleží na tom, jak to vidíš. Nun, es kommt darauf an, wie du es siehst.
259	to mi připomíná	Da fällt mir ein	To mi připomíná, mám schůzku. Da fällt mir ein, ich habe einen Termin.
260	zkrátka a dobře	Kurz gesagt	Zkrátka a dobře, vyhrál jsem. Kurz gesagt, ich habe gewonnen.
261	jak jsem říkal	Wie ich gerade sagte	Jak jsem říkal, je to v pořádku. Wie ich gerade sagte, passt schon.
262	pokud vím	Soweit ich weiß	Pokud vím, stanice je tam. Soweit ich weiß, ist der Bahnhof da.
263	pravý	Richtig	Jasně, fakt tě má rád. Richtig, er mag dich wirklich sehr.
264	bezpochyby	zweifellos	Bezpochyby máš pravdu. Zweifellos hast du recht.
265	nebát se	Mach dir keine Sorgen	Nedělej si starosti, buď teď šťastný. Mach dir keine Sorgen, sei jetzt glücklich.
266	dát si načas	Lass dir Zeit	Dej si načas, nespěchej. Lass dir Zeit, beeil dich nicht.
267	to je pravda	Das stimmt	To je pravda, myslím si to. Das stimmt, ich glaube schon.
268	vidět	Ach so	Chápu, takže to jde udělat. Ach so, dann kann es gemacht werden.
269	dobrý nápad	Gute Idee	Dobrý nápad, uděláme to po tvém. Gute Idee, wir machen es so, wie du es möchtest.
270	fér	Einverstanden	Dobrá, rozumím ti. Einverstanden, ich verstehe dich.
271	naprosto	absolut	Naprosto s tebou souhlasím. Ich stimme dir absolut zu.
272	žádný problém	Kein Problem	Žádný problém, můžu pomoci. Kein Problem, ich kann helfen.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
273	chápat	Ich verstehe, aber	Chápu to, ale nesouhlasím. Ich verstehe, aber ich bin nicht einverstanden.
274	úplně	Nicht ganz	Ne tak úplně, ale jsi blízko. Nicht ganz, aber du bist nah dran.
275	nejsem si tím jistý	Da bin ich mir nicht sicher	Nejsem si tím jistý. Da bin ich mir nicht sicher.
276	možná, ale	Vielleicht, aber	Možná, ale chce to ještě práci. Vielleicht, aber es braucht noch Arbeit.
277	chápat	Ich verstehe deinen Punkt	Ted' už chápu, jak to myslíš. Ich verstehe deinen Punkt jetzt.
278	další způsob	Eine andere Möglichkeit ist	Další způsob je to zkusit. Eine andere Möglichkeit ist, es zu versuchen.
279	to je pravda, nicméně	Das stimmt, aber	To je pravda, nicméně je to stále těžké. Das stimmt, aber es ist immer noch schwierig.
280	záleží	Es kommt darauf an.	To záleží, je tu mnoho faktorů. Es kommt darauf an, es gibt viele Faktoren.
281	nemyslet si	Ich glaube nicht	Nemyslím si, a co ty? Ich glaube nicht, und du?
282	abych pravdu řekl	Um ehrlich zu sein	Abych pravdu řekl, nesouhlasím. Um ehrlich zu sein, bin ich anderer Meinung.
283	z mé strany	Von meiner Seite aus	Z mé strany je to v pořádku. Von meiner Seite aus ist es okay.
284	Lepší nápad by mohl být	Eine bessere Idee wäre	Lepší nápad by mohl být zavolat mu. Eine bessere Idee wäre, ihn anzurufen.
285	pojďme	Lass uns	Pojďme do parku. Lass uns in den Park gehen.
286	chtěl bys	Möchtest du ...?	Chtěl bys večeřet? Möchtest du zu Abend essen?
287	chtít	Willst du ...?	Chceš hrát hry? Willst du Spiele spielen?
288	jít	Kommst du?	Jdeš na večeři? Kommst du zum Abendessen?
289	sejít se	Treffen wir uns um	Sejdeme se v poledne. Treffen wir uns um Mittag.
290	co	Was ist mit	A co ten film dnes večer? Was ist mit dem Film heute Abend?
291	možná později	Vielleicht später	Možná později, chvíli počkáme. Vielleicht später, lass uns noch ein bisschen warten.
292	skvělý nápad	Tolle Idee!	Skvělý nápad! Ted' už souhlasím. Tolle Idee! Ich stimme jetzt zu.
293	počítat	Ich bin dabei	Počítej se mnou. Ich bin dabei.
294	nemůžu	Ich kann leider nicht.	Nemůžu, promiň. Něco se stalo. Ich kann leider nicht, es ist etwas dazwischengekommen.
295	jindy	Ein andermal?	Někdy jindy? Přesuňme to datum. Ein andermal? Sollen wir den Termin verschieben?
296	zatím	Bis dann	Tak zatím, Marku. Bis dann, Mark.
297	v ... hodin	um ... Uhr	Přijede v šest hodin. Er kommt um sechs Uhr an.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
298	od ... do	von ... bis	Pracují od devíti do pěti. Sie arbeiten von neun bis fünf.
299	tento týden	diese Woche	Mám tento týden moc práce. Ich bin diese Woche beschäftigt.
300	příští týden	nächste Woche	Můžeš přijít příští týden. Du kannst nächste Woche kommen.
301	tento víkend	dieses Wochenende	Je tento víkend zaneprázdněná. Sie ist dieses Wochenende beschäftigt.
302	Uvidíme se v/na	Bis	Uvidíme se v poledne. Bis Mittag.
303	v pořádku	Bist du okay?	Jsi v pořádku? Můžeš mi to říct. Bist du okay? Du kannst es mir sagen.
304	myslet	Meinst du ...?	Myslíš ten červený? Meinst du den roten?
305	že jo?	Stimmt das?	To je pravda, že jo? Stimmt das?
306	jistý	Bist du sicher?	Jsi si jistý? Bist du sicher?
307	říct	Hast du gesagt...?	Řekl jsi, že jsi naštvaný? Hast du gesagt, dass du wütend bist?
308	prohlédnout	Kann ich ... nachsehen?	Můžu zkontrolovat tvůj domácí úkol? Kann ich deine Hausaufgaben nachsehen?
309	správně	Ist das richtig?	Je to správně? Ist das richtig?
310	mluvit	Du sprichst sehr gut	Mluvíš moc dobře. Du sprichst sehr gut.
311	jasný	Das ist klar	Ted' už mi to je jasné. Das ist mir jetzt klar.
312	pochopit	Verstanden	Chápu. Už rozumím. Verstanden. Ich verstehe jetzt.
313	dávat smysl	Das macht Sinn	To dává smysl. Udělám to tak. Das macht Sinn. Ich werde es so machen.
314	rozumět	Ich bin mir nicht sicher, ob ich folgen kann	Nejsem si jistý, jestli ti rozumím. Ich bin mir nicht sicher, ob ich folgen kann.
315	chodit do práce	zur Arbeit gehen	Denně chodí do práce. Sie gehen täglich zur Arbeit.
316	chodit do školy	zur Schule gehen	Chodím do školy brzy. Ich gehe früh zur Schule.
317	nastoupit do práce	anfangen zu arbeiten	V devět začínáš pracovat. Du fängst um neun Uhr an zu arbeiten.
318	dát si pauzu	Pause machen	Ted' si dáme pauzu. Wir machen jetzt eine Pause.
319	jít spát	ins Bett gehen	Jdeš spát brzy. Du gehst früh ins Bett.
320	první patro	der erste Stock	Tohle je první patro. Das ist der erste Stock.
321	vchodové dveře	die Haustür	Natřeli vchodové dveře na červenou. Sie haben die Haustür rot gestrichen.
322	narozeninové přání	die Geburtstagskarte	To je hezké narozeninové přání. Das ist eine schöne Geburtstagskarte.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
323	Nový rok	das Neujahr	Nový rok je šťastné období. Neujahr ist eine schöne Zeit.
324	venčit	mit dem Hund spazieren gehen	Denně venčím psa. Ich gehe täglich mit dem Hund spazieren.
325	veterinární klinika	die Tierarztpraxis	Veterinární klinika pomáhá nemocným mazlíčkům. Die Tierarztpraxis hilft kranken Haustieren.
326	lékárnička	das Erste-Hilfe-Set	Potřebujeme lékárničku. Wir brauchen das Erste-Hilfe-Set.
327	sběrné místo	der Recyclinghof	Toto sběrné místo je velmi blízko. Dieser Recyclinghof ist ganz in der Nähe.
328	přiletová tabule	die Ankunftsstafel	Dnes jsme zkontrolovali přiletovou tabuli. Wir haben heute die Ankunftsstafel überprüft.
329	označit si jízdenku	dein Ticket entwerten	Musíš si označit jízdenku hned teď. Du musst jetzt dein Ticket entwerten.
330	přímý vlak	der Direktzug	Ten přímý vlak přijede velmi brzy. Dieser Direktzug kommt sehr bald an.
331	rychlík	der Schnellzug	Rychlík je velmi rychlý. Ein Schnellzug ist sehr schnell.
332	přestoupit	umsteigen	Na nádraží přestoupíme. Wir steigen am Bahnhof um.
333	poslední vlak	der letzte Zug	Zmeškal poslední vlak domů. Er hat den letzten Zug nach Hause verpasst.
334	první vlak	der erste Zug	Snadno stihli první vlak. Sie erwischten den ersten Zug problemlos.
335	místo u okna	der Fensterplatz	To je moje místo u okna. Das ist mein Fensterplatz.
336	sedadlo do uličky	der Gangplatz	Sedadlo do uličky je velmi dobré. Der Gangplatz ist sehr gut.
337	bezpečnostní prohlídka	die Sicherheitskontrolle	Už jsi někdy neprošel bezpečnostní prohlídkou? Bist du schon einmal bei einer Sicherheitskontrolle durchgefallen?
338	odbavené zavazadlo	aufgegebenes Gepäck	Tohle je moje odbavené zavazadlo. Das ist mein aufgegebenes Gepäck.
339	výdej zavazadel	die Gepäckausgabe	Čekají u výdeje zavazadel. Sie warten an der Gepäckausgabe.
340	pasová kontrola	die Passkontrolle	Kde je na tomto letišti pasová kontrola? Wo ist die Passkontrolle in diesem Flughafen?
341	klíčová karta	die Schlüsselkarte	Tohle je moje vstupní karta. Das ist meine Schlüsselkarte.
342	nerušit	nicht stören	Neruš spícího hosta. Du sollst den schlafenden Gast nicht stören.
343	úschovna zavazadel	die Gepäckaufbewahrung	Kolik stojí úschovna zavazadel na den? Wie viel kostet die Gepäckaufbewahrung pro Tag?
344	staré město	die Altstadt	Toto staré město je velmi okouzlující. Diese Altstadt ist sehr charmant.
345	pěší zóna	die Fußgängerzone	Auta nesmí do pěší zóny. Autos sind in der Fußgängerzone nicht erlaubt.
346	jednosměrka	die Einbahnstraße	Ta silnice je jednosměrka. Diese Straße ist eine Einbahnstraße.
347	obytná čtvrť	das Wohngebiet	To je klidná obytná čtvrť. Das ist ein ruhiges Wohngebiet.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
348	prohlídka s průvodcem	die Führung	Prohlídka s průvodcem nám ukazuje místa. Eine Führung zeigt uns Orte.
349	galerie	die Kunstgalerie	Dnes navštívili uměleckou galerii. Sie haben heute eine Kunstgalerie besucht.
350	otevírací doba	Öffnungszeiten	Jaká je vaše otevírací doba? Wie sind Ihre Öffnungszeiten?
351	čas odjezdu	die Abfahrtszeit	To je teď čas odjezdu. Das ist jetzt die Abfahrtszeit.
352	čas příjezdu	die Ankunftszeit	Čas příjezdu je téměř poledne. Die Ankunftszeit ist fast Mittag.
353	rezervační kód	die Buchungsnummer	Kde najdu svůj rezervační kód? Wo finde ich meine Buchungsnummer?
354	nadměrné zavazadlo	das Übergepäck	Nadměrné zavazadlo může být drahé. Übergepäck kann teuer sein.
355	cestovní pojištění	die Reiseversicherung	Potřebuje cestovní pojištění pro jistotu. Er braucht eine Reiseversicherung für seine Sicherheit.
356	expresní doručení	der Expressversand	Nabízejí expresní doručení balíků. Sie bieten Expressversand für Pakete an.
357	včera v noci	gestern Abend	Včera v noci jsme šli ven. Wir sind gestern Abend ausgegangen.
358	minulý týden	letzte Woche	Viděl jsem ho minulý týden. Ich habe ihn letzte Woche gesehen.
359	minulý měsíc	letzten Monat	Minulý měsíc cestovala do Evropy. Sie ist letzten Monat nach Europa gereist.
360	před dvěma dny	vor zwei Tagen	To se stalo před dvěma dny. Das ist vor zwei Tagen passiert.
361	předtím	davor	Ne, ta událost se stala předtím. Nein, das Ereignis passierte davor.
362	potom	danach	Večeřeli jsme a potom jsme si povídali. Wir haben zu Abend gegessen, und danach haben wir geredet.
363	tehdy	damals	Tehdy jsem byl šťastnější. Damals war ich glücklicher.
364	stát se	Es ist passiert	Stalo se to včera v obchodě. Es ist gestern im Laden passiert.
365	být	Ich war	Byl jsem ve škole šťastný. Ich war glücklich in der Schule.
366	viděl jsem	Ich sah	Viděl jsem velkého černého psa. Ich sah einen großen schwarzen Hund.
367	dostal jsem	Ich habe bekommen	Dneska jsem dostal dobré známky. Ich habe heute gute Noten bekommen.
368	být	Es gab	Venku byla hlasitá rána. Es gab einen lauten Knall draußen.
369	Slyšel jsem	Ich hörte	Včera v noci jsem slyšel divný zvuk. Ich hörte letzte Nacht ein seltsames Geräusch.
370	trvat	dauern	Trvalo to dvě hodiny, než jsme dorazili. Es hat zwei Stunden gedauert, anzukommen.
371	nakonec	Am Ende	Nakonec se jí ulevilo. Am Ende fühlte sie sich erleichtert.
372	nefungovat	Es hat nicht geklappt	Nefungovalo to, tak jsme odešli. Es hat nicht geklappt, deshalb sind wir gegangen.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
373	ukázat se	Es stellte sich heraus	Dopadlo to pro ně skvěle. Es stellte sich heraus, dass es für sie gut war.
374	vtom	Genau dann	Vtom mi to došlo. Genau dann habe ich es gemerkt.
375	nejprve	Zuerst	Nejprve jsem se cítil velmi nervózní. Zuerst war ich sehr nervös.
376	později	Später	Později si hráli v parku. Später spielten sie im Park.
377	jakmile	sobald	Jakmile skončím, budu si hrát. Sobald ich fertig bin, spiele ich.
378	předevčím	Am Tag zuvor	Den předtím jsem byl nemocný. Am Tag zuvor war ich krank.
379	ukázat se	Wie sich herausstellte	Jak se ukázalo, měl jsem pravdu. Wie sich herausstellte, hatte ich Recht.
380	pro začátek	Zuerst	Pro začátek přidej mouku. Zuerst Mehl hinzufügen.
381	proto	Deshalb	Proto potřebuju pomoc. Deshalb brauche ich Hilfe.
382	vzhledem k tomu, že	da	Vzhledem k tomu, že je nemocná, odpočívá. Da sie krank ist, ruht sie sich aus.
383	důvodem je	der Grund ist	Myslím, že důvodem jsou peníze. Ich glaube, der Grund ist Geld.
384	díky	dank	Uspěli díky tréninku. Sie hatten Erfolg, dank der Übung.
385	v důsledku toho	infolgedessen	Pilně se učila, v důsledku toho prošla. Sie hat fleißig gelernt, infolgedessen hat sie bestanden.
386	je to kvůli	Es liegt an	Je to kvůli dešti. Das liegt am Regen.
387	znamenat	das heißt	Vyhráli jsme, to znamená, že jedou domů. Wir haben gewonnen, das heißt, sie gehen nach Hause.
388	které vedly k ...	das führte zu ...	Petr udělal chyby, které vedly k problémům. Peter hat Fehler gemacht, die zu Problemen führten.
389	přemýšlet o	Hast du schon mal darüber nachgedacht	Už jsi přemýšlel o pořízení domácího mazlíčka? Hast du schon mal darüber nachgedacht, dir ein Haustier anzuschaffen?
390	mocť zkusit	Du könntest versuchen	Mohl bys zkusit upéct dort. Du könntest versuchen, einen Kuchen zu backen.
391	dát na radu	Hör auf meinen Rat	Dej na mou radu. Poděkuješ mi. Hör auf meinen Rat. Du wirst mir danken.
392	doporučuji	Ich empfehle	Doporučuji přečíst si tu zajímavou knihu. Ich empfehle, dieses interessante Buch zu lesen.
393	stát za to	Es lohnt sich	Stojí za to ochutnat ten výborný dort. Es lohnt sich, den leckeren Kuchen zu probieren.
394	pamatovat si	Denk daran	Pamatuj si, že máš zamknout dveře. Denk daran, die Tür abzuschließen.
395	nezapomenout	Vergiss nicht	Nezapomeň si umýt ruce. Vergiss nicht, dir die Hände zu waschen.
396	ujistit se	Stell sicher, dass	Ujistí se, že zamkneš dveře. Stell sicher, dass du die Tür abschließt.
397	co takhle	Wie wäre es?	Co takhle jít do parku? Wie wäre es, in den Park zu gehen?

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
398	být tebou	Wenn ich du wäre	Být tebou, zkusil bych to znovu. Wenn ich du wäre, würde ich es noch einmal versuchen.
399	Možná bys mohl	Vielleicht könntest du	Možná bys mohl otevřít okno. Vielleicht könntest du das Fenster öffnen.
400	Později ...	Ich werde später ...	Zavolám ti později večer. Ich rufe dich später heute Abend an.
401	mít volno	Ich bin am ... frei	V pátek odpoledne mám volno. Ich bin am Freitagnachmittag frei.
402	už něco mít	Ich habe schon Pläne	Promiň, už něco mám. Ich habe schon Pläne, tut mir leid.
403	sejít se	Ich treffe mich	Dnes se sejdu s Kevinem. Ich treffe mich heute mit Kevin.
404	dohnat	Lass uns treffen	Sejděme se někdy příští týden. Lass uns nächste Woche mal treffen.
405	napsat	Ich schreibe dir	Napíšu ti později večer. Ich schreibe dir später heute Abend.
406	zavolat zpátky	Ich rufe dich zurück	Zavolám ti zpátky. Ich rufe dich zurück.
407	dát vědět	Ich gebe dir Bescheid	Dám ti vědět. Ich gebe dir Bescheid.
408	zjistím to a řeknu ti	Ich schaue nach und sage dir Bescheid	Zjistím to a řeknu ti. Ich schaue nach und sage dir Bescheid.
409	Musím tam být ...	Ich muss um ... da sein	Musím tam být v poledne. Ich muss mittags da sein.
410	uvidět	Mal sehen	Uvidíme, co se stane později. Mal sehen, was später passiert.
411	dávat si pozor	Vorsicht!	Pozor! Jede vlak! Vorsicht! Ein Zug kommt!
412	mít zpoždění	Ich bin zu spät	Dnes jdu pozdě na hodinu. Ich bin heute zu spät zum Unterricht.
413	rozbitý	Es ist kaputt	Je to rozbité, ale znám opravnu. Es ist kaputt, aber ich kenne eine Werkstatt.
414	nefungovat	Es funktioniert nicht	To nefunguje, ale můžeme to vyřešit, Es funktioniert nicht, aber wir können das lösen.
415	signál	kein Signal	Na mém telefonu není žádný signál. Ich habe kein Signal auf meinem Handy.
416	vybitá baterie	Akku schwach	Mám vybitou baterii, tak jsem si vzal nabíječku. Mein Akku ist schwach, deshalb habe ich ein Ladegerät geholt.
417	Ztratil jsem ...	Ich habe ... verloren	Ztratil jsem klíč od domu. Ich habe meinen Hausschlüssel verloren.
418	Nemůžu najít ...	Ich kann ... nicht finden	Nemůžu najít svoje boty. Ich kann meine Stiefel nicht finden.
419	uvíznout	Ich stecke fest	Zasekl jsem se, můžeš mi pomoci? Ich stecke fest, kannst du mir helfen?
420	spěchat	Es ist dringend	To spěchá, zavolej jim zpátky! Es ist dringend, ruf sie zurück!
421	Potřebuji pomoc	Ich brauche Hilfe!	Potřebuji pomoc! Zasekl jsem se tady! Ich brauche Hilfe! Ich stecke hier fest!
422	dnes ráno	Heute Morgen	Dnes ráno bylo hezky a slunečno. Heute Morgen war es schön und sonnig.

#	Tschechisch	Deutsch	Beispiel
423	nedávno	neulich	Nedávno jsem ji viděl. Neulich habe ich sie gesehen.
424	když jsem byl	Als ich	Když jsem byl mladší, hrál jsem si venku. Als ich jünger war, spielte ich draußen.
425	pro začátek	Zuerst einmal	Pro začátek zvaž všechny své možnosti. Zuerst einmal, überlege dir alle deine Möglichkeiten.
426	od té doby	Von da an	Od té doby jsem se cítil šťastný. Von da an fühlte ich mich glücklich.
427	důvod	Der Grund war	Důvod byl docela jednoduchý. Der Grund war ganz einfach.
428	shrnout	Zusammenfassend	Abych to shrnul, celý den pršelo. Zusammenfassend hat es den ganzen Tag geregnet.
429	k mému překvapení	Zu meiner Überraschung	K mému překvapení kočka jedla trávu. Zu meiner Überraschung, hat die Katze Gras gefressen.
430	příště	Nächstes Mal	Příště přinesu vodu. Nächstes Mal werde ich Wasser mitbringen.